

kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY

住宅 / 商業 / 投資管理
滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8

美南日報
2017年12月15日 星期五
Friday, December 15, 2017
美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

PRSTD STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Design

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美國 今天美國網站 www.todayamerica.com

美南日報 Southern Daily News

INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itcheouston.com

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表	CLASSIFIED AD. RATE			
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd
Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8am-5pm
Saturday:
9am-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

● English Title (1unit): 12 letters
● English Text (1unit): 130 letters
● Deadline: Monday-Friday 3:00pm
Saturday -----10:00am
● Pay in advance
● We accept credit cards / check / cash
● No refunds if you stop ad.
※ Not responsible for ad text provided by customer
※ Legal ads must provide ID & signature
※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

100 Restaurant Hiring
餐館服務

*中餐館誠請 有經驗炒鍋師傅 Part time 外送員 位 Katy 區 意者請電: 徐先生 713-815-4754	*中餐館請人 位中國城, 誠請 ● 懂英文, 有經驗, 男女服務員. ● 炒鍋、麵點. 有意者請電: 713-271-0080	*中餐館急請 位 Woodland 地區 堂食外賣店 急請熟手打雜 意者請電: 936-666-6980	*餐館請人 誠請有經驗 企樓及 外送員 意者請電: 832-466-3511 (2點後洽)	*中餐館請人 誠請全工炒鍋 半工企樓各一名 有經驗者優先 位 Eldridge 能源區 有意者請電: 713-505-9618	*中餐館請人 點菜中餐館, 位 610/290, 誠請 熟手全工企樓, 需英文流利, 有經驗 有意者請電: 713-870-0391
---	---	---	--	---	--

***餐館請人**
離中國城 15 分鐘
城中區,
誠請外送員
底薪\$60+小費
意者請電:
832-277-2333

***中餐館誠請**
有經驗炒鍋師傅
需有身份, 可報稅
包住. 離休士頓
3個半小時車程.
有意者請電:
626-283-9496

***中餐館誠請**
● 有經驗炒鍋一名
● 長短工外送員及
● 男女企樓各一名
有意者請電:
713-528-3908
2407 Westheimer

餐館請人
位 290, Masson Rd
堂吃外賣店,
誠請熟手炒鍋
及收銀接電話
713-382-4927
713-382-2982

***高新餐館請人**
位 Pasadena 快餐店
請打雜, 炒鍋, Cashier
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
713-818-0335

中餐館請人
45號南23, 24號出口
堂吃外賣店
誠請油鍋, 包吃住,
需有身份, 另有房租
便宜店賣生意3萬5
832-808-9630

QR Code

餐館請人
Restaurant Hiring

***誠聘**
打雜/廚房幫工
位中國城, 時間好
有意者請電:
281-871-0331

***美式中餐館**
位西北區, 薪資優厚,
工作環境佳!
急聘
有經驗油鍋、炒鍋
832-696-7902

冰淇淋店請人
誠招懂英語經理
位糖城及
Missouri City
意者請電:
713-870-5546

Galleria 中餐
聘請有經驗
炒鍋, 打雜,
點心師傅, 點心幫工,
須勤快, 有身份,
請電: 文小姐
832-570-5139

黃金廣場牛一嘴
麵館
薪優 誠徵企樓
全工或半工均可
有意者請電:
281-903-6556

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

China Garden
位城中區, 誠聘廚師
全工或半工均可
Down area, is hiring
Kitchen Cook
Full time/Part time
Please call:
713-652-0745

全新高級餐館
位城中區, 誠請
● 有經驗麵點師傅
必需會做小籠包、
蔥油抓餅, 素菜盒子.
● 另請1名川菜師傅
需懂英文及管理
832-818-1418

新張越南餐館
誠請 ● 有經驗企樓
懂英文, 會越南文更好
Full time / Part time
無經驗可培訓
● 請 Kitchen Helper
512-966-1899(C)
832-906-6368(W)

海港餐館請人
誠請有經驗
炒鍋及抓碼各一名
意者請電或親臨:
11768 Bellaire Blvd
281-903-0611

金山誠請拋鍋
位於 Downtown
誠請 ● 拋鍋: 薪水好
有意者請電:
713-875-4918 Tao
832-466-4401 Tina
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企樓,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場, H-Mart 旁)
832-584-1419

Full Time Server Opportunity!
Kam's Wok | Wine | Dine
Tips Paid Daily. 小費每日付
4500 Montrose, Houston, TX 77006
Near Museum / Medical Center
Open Since 1988 www.kamshouston.com
Apply in person Weekdays 11am - 10pm
Weekend 5pm - 10pm

***KATY 中餐館**
誠請外送員
全工或半工均可
有意者請電:
832-794-6868

***KATY 中餐館**
「薪優」誠聘
● 全工半工炒鍋
● 半工收銀員
住附近者優先
有意者請電:
281-665-9299

***KATY 中餐館**
「薪優」誠請全工
熟手企樓 (講英文)
及外送員
有意者請電:
281-665-7117
281-665-7118

Katy 新張餐館
誠請
有經驗外送員
Part time **Cashier**
有意者請電:
626-456-4383

***KATY 中餐館**
誠請
英文流利企樓
需報稅
意者請電:
832-586-6203

***中餐老店, 「新優」請人**
誠徵企樓: 全工或半工均可
Katy / 糖城 / Rosenberg
有意者請電洽: 王小姐
281-804-9514

***小廚娘(糖城)**
「高薪」聘請
有經驗全工廚師
有意者請電:
832-382-2941

***糖城中餐館**
「薪優」誠請
全工有經驗炒鍋,
會炒粵菜者優先
有意者請電:
832-532-6277
469-305-9588

***糖城老地方**
麵館, 高薪誠徵
● 熟手打雜
全工或半工均可
包吃, 不包住
55歲以下. 請電:
832-455-3059

***糖城中餐館**
● 企樓 ● 熟手炒鍋
832-606-8683
281-313-6600
日餐請炒鍋, 位路州
新奧爾良, 包住
504-201-5558

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● 點心部助理 ● 有經驗男女企樓
● 全工半工帶位 ● 週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: **713-779-2288**

***粵菜餐館誠聘**
位百利大道中國城粵菜中餐館
誠聘 1. 粵菜炒鍋, 抓碼, 打雜, 洗碗.
2. 廣東點心幫工 3. 懂中英文企樓
以上需有身份, 可報稅
有意者請電: **832-782-0288**

***東禾酒家請人**
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企樓。
意者請電: **713-981-8803**

餐館「高薪」急聘炒鍋及打雜
近 Puerto Rico 波多離各島,
急聘 有經驗炒鍋及 打雜
需懂英語, 薪優. 包住宿.
有意者請電: **340-423-6142**
Stephen 洽

HONG KONG CITY MALL
MALL LON NHAT CUA NGUOI VIET TẠI HOUSTON

本周特價 Special Big Sale This Week !!!
(On Sale DEC. 14 - DEC. 19 2017)

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 Phone: 281-575-7886
HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089 Phone: 281-484-6100
HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014 Phone: 281-537-5280
HK5: 9820 Gulf Freeway, Houston, TX 77034 Phone: 832-804-7273

新鮮 便宜

\$0.33 /Lb	\$3.89/Lb	\$0.95/Each	\$4.49/Bag	\$3.99/Bottle	\$1.99/Bag	\$0.79/Lb	\$2.89/Lb	\$1.00 For4	\$0.79 /Lb	\$9.75 /Case	\$2.49/ Lb	\$3.99/ Pack	\$21.99/Box
芋頭	田雞肉	洋蔥花	龍利魚	蝦米	米粉	西藍花	榴槤	香菜	芥蘭	芒果	金鯽魚	Singo 梨	韓國黃金梨
\$0.69/Lb	\$4.99/ Box	\$3.99/Bag	\$4.99/Bottle	\$1.99/Lb	\$0.59/Lb	\$0.79/Lb	\$2.99/ Lb	\$0.48/Lb	\$9.99/Box	\$0.68/Lb	\$0.39/Lb	\$0.89/Lb	
芥菜	糖	冬菇	魚露	龍眼	橙子	水瓜	豆苗	節瓜	奶油餅乾	苦瓜	黃瓜	油菜	

The Best Asian Grocery Store in Houston, TX

S07_HONG KONG 香港超市5C_40

100 餐館服務 Restaurant Hiring	200 家庭服務 Home Service	200 看護服務 Health Care Service	300 公司請人 Company Hiring	400 招生中 Registration	400 駕駛學校 Driving School	500 餐館租售 Restaurant for sale	600 房地產租售 Real Estate	700 修理業務 Remodeling	700 庭園美化 Gardening
700 冷暖電氣 Electrical & AC Service	700 水務電器 Plumbing Service	700 屋頂修繕 Roofing	700 地毯清潔 Carpet Cleaning	700 門窗專家 Garage Service	700 電視 TV Service	700 地板銷售安裝 Flooring Service	SECURITY NOTICE 安全監控系統	姻緣一線牽 Personals	
800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	800 保養修理 Auto Repair	800 殺蟲專家 Pest Control	800 服裝修改 Alterations	800 機場接送 Transportation	牙齒保健 Dental Service	800 照像館 Photo Service	800 電腦、手機 Computer/Phone	800 命理手相 Fortune Teller	1000 按摩服務 Massage Service

● 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※ English title: 12 letter ※ English content: 120 letters

● 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
● 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
● 涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
● 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

● 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
● 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
● 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
● 截稿時間：星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant	*Buffet 店請人 Baytown Hibachi 自助餐廳， 新優 誠請有經驗 全工大堂經理 包食宿。有意者請電： 501-765-9001	*Buffet 店請人 離休士頓中國城 25分鐘車程，誠請 熟手 Part time 企樓 需報稅。 有意者請電： 832-671-0168	Buffet 店請人 位 1960/249 誠請有經驗傳菜員 炒鍋，包 Sushi，企樓 新優，可提供住宿 有意者請電： 832-980-8868	Buffet 店請人 誠請 經理、企樓、 收銀帶位。 需有工卡，可報稅。 提供醫療保險。 有意者請電： 281-979-3628	Buffet 餐館 位 San Antonio 離中國城3小時 誠請企樓，小費好 供吃住 有意者請電： 713-859-5498	*CAFE EAST #3 大型 Buffet 餐館，位 Hwy6 / Bellaire 誠請 傳菜、煎板、Busboy 有意者請電：大廚 832-640-8521		
100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring	*堂吃店請人 位 45 號北，誠請 有經驗炒鍋一名 『薪優』可提供住宿。 有意者請電： 832-980-8868 另請 Sushi 一手師傅	堂吃外賣店 西北區，誠請有經驗 ●全工/半工炒鍋 ●全/半工 Cashier ●全/半工外送員 『薪優』不包住 832-757-9814	路州堂吃中餐 誠請 企樓、 夫妻打雜工、油鍋 以上包吃包住 有意者請致電： 985-264-6773	*外賣中餐館 離中國城 10 分鐘 請熟手炒鍋及外送員 全工或半工均可 薪優面談。請電： 832-275-6926	堂吃外賣店 離中國城 30 分鐘 誠請 企樓、收銀接電話 薪優，包住 有意者請電： 713-859-2715	最新 2018 年 休士頓華人電話簿 請至美南索取		
	餐館請人 位 17375 Tomball Parkway, Suite 2K 誠請全工或半工 外送員。有意者請電： 832-237-1113 832-237-1122	*中餐館請人 誠請外送員 可報稅，全工或半工 Dairy Ashford / Briar Forest 有意者請電： 832-668-6076	100 中日餐館請人 Restaurant Hiring	Spring 中日餐館 西北區/位 249 近 8 號 Sushi 師傅、燒烤 炒鍋，經理，企台 幫廚等。包吃住。 有意者請電： 713-304-6695	*新張中日餐館 Katy 區，誠聘有經驗 經理、Waitress 油鍋、炒鍋，尋司幫手 有意者請電： 646-339-7703	*新張中日餐館 8196 Barker Cypress TX 77433， 新優 誠請 油鍋師傅、企台， Cashier、送外賣。 有意者請電： 832-434-6107	中日餐館請人 位 Woodlands 白人好區 誠請 Sushi 師傅 二手 Sushi，企樓。 工作簡單，相處和諧 可以住宿，住屋條件佳 夫妻工亦可。請電： 805-881-8883	
中日餐館請人 位 River Oak Center 誠請 ●Cashier ●全工有經驗企樓 需英文流利，態度親切 有意者請電： 713-528-4288	中日餐館請人 位 Sugar Land, 59/99 誠請企樓，小費好 會英文，全工或半工 ●廚房打雜 請英文/中文電： 713-505-6585	高級中日餐館 位 Kingwood 高檔區， 誠聘 ●廚房打雜 全職半職壽司師傅及 助手及英文好企樓 包吃住。有身份。請電： 281-728-3518 英 713-918-9999 中	中日餐館請人 位糖城，薪優 誠請 企樓， Cashier、Sushi Full time/Part time 以上可報稅，請電： 832-862-8888	中日餐館誠請 位 8 號，近 290 企樓及熟手炒鍋 Full time/Part time 有意者請電： 281-469-7888 713-857-3610	糖城中日餐館 半工 Cashier 兼企樓 半工周末 Driver 會英文，可報稅 有意者請電： 832-539-6982	壽司店請人 100 SUSHI BAR Sushi Bar Hiring	Market Sushi ● Sushi Chef ● Sushi Helper S. Kirkwood / 59 Stafford 77477 Must speak English 949-339-9483	
日本餐館，高薪 ●洗碗打雜 ●廚房幫手 位 90/99，近糖城 提供吃住 有意者請電： 832-373-8933	NOW HIRING Experienced General Manager for High-toned Japanese restaurant Pay \$15/Hr. If interested Please call: Ms. Hannah 832-455-5699	日本料理請人 ●壽司師傅 ●廚房幫手 有經驗者優先 需報稅，會英文 位于 Pasadena, TX 77505 請電： 713-857-2704	西北區日本拉麵 店，誠聘 英文流利企樓 小費好 Full time/Part time 有意者請電： 832-350-0186	糖城日本餐館 誠請有經驗企樓 全工或半工均可 需可報稅 有意者請電：林先生 832-398-4177	奶茶飲料店 FOR SALE	*奶茶店轉讓 或招廚師 位 Spring 區 有意者請電： 832-712-4164	奶茶雪花冰店 糖城 6 號好地段，店面 1000 呎，月租 \$2000 包水。 機器設備齊全，經營奶茶 雪花冰，亞洲小吃。店主 急售，僅 \$38,000。歡迎 看店議價。先到先得 電： 832-858-8212	
餐館設備維修 專業修理餐館用制冰機 油爐，洗碗機，攪肉攪麵機 冰櫃，烤箱，蒸鍋，電飯鍋 等設備。上門修理或免 費取送，價格全市最低！ 請電話或短信： 713-515-7652	200 餐館租售 Restaurant for sale		*中餐館出售 McKinney 中餐館， 租金便宜，地段好， 堂吃外賣，生意 5 萬， 東主另有他業，無暇兼顧 售 4 萬 8。有意者請電 214-604-4698	*中餐館出售 位於 League City 堂吃外賣店， 已經營 10 年， 月營業額穩定，7-8 萬 歡迎看店議價 832-788-1555	餐館連地產出售 旺區，地點好，有大停車場， 附近 10 間旅館酒店， 可送外賣。客源穩，因無人 打理，忍痛割讓。請電： 832-298-8159 另有 ● 洗碗水出售。 ● 按摩店出售			堂吃外賣店轉讓 45 號南 League City 堂吃外賣店轉讓， 生意 3 萬 5， 房租費用便宜。 有意者請聯系： 832-727-3360
*中日餐館急售 位西北區 290 地點佳，生意好， 且 穩定 有意者請電： 281-912-4776 713-835-8722	*中餐館出售 堂吃外賣店中餐館 月營業額 7 萬 歡迎看店議價 有意者請電： 346-775-8193	*賺錢餐館出售 2000 呎，近 Katy 區 生意佳，潛力大。 歡迎看店議價 接手即可營業及賺錢 有意者請速電： 832-818-2721	*泰式餐館出售 位糖城，1650 呎，地點好。 位商園內，新裝修， 生意好，有大停車場。 設備全，要價 \$120,000 已經營 6 年，因東主外遷 忍痛割讓，接手即可營業 有意者請英文電： 832-646-2461	*中餐館出售 位 Eldredge 能源走廊 堂吃外賣店 周圍辦公室及住家林立， 生意穩定 適合家庭經營 有意者請電： 713-505-9618	Buffet 店出售 離休士頓 1.5 小時， 10 號公路東，中餐 布菲出讓，三條熱台， 兩條冷台，租 \$5800， 生意 13 萬左右。電： 512-739-9907	中越餐館出售 二家中越餐館 1800 呎，4400 呎 位德州南部，生意穩定， 固定客源，歡迎看店 因東主退休出讓。請電： 956-585-0800 956-630-0963	中餐館出售 6 號/Glen Lakes Missouri City, TX 1400 呎，旺區商園內 客源穩，地點好，收入好 賺錢店。歡迎看店。 323-718-0101	
壽司吧出售 Spring/Woodlands Kroger 超市內 Sushi Bar for sale 生意穩，地點佳 有意者請英文電： 713-865-6886	新張中美快餐店 因股東不合出讓 獨立建築，地點優。 3000 呎，二個車道窗口 位休士頓 45/8 號交界 歡迎看店。價格面議。 626-628-6505 415-572-8678	中國城中餐館 出售。大型超市旁 地理位置絕佳 2800 呎，生意穩定 客源穩。請速電： 214-392-5763 214-392-4608	賺錢餐館出售 北奧斯汀中餐老店 生意好，穩賺錢 歡迎看店 有意者請聯系： 512-966-1165	奧斯汀北中餐 30 年堂吃外賣老店 生意近 8 萬，租金平， 東主另有他業， 忍痛讓店，非誠勿擾。 有意者請電： 512-825-2256	賺錢外賣店售 小型外賣店，北區旺鋪 附近工廠，公司，公寓， 住宅。地方好，接手即可 營業及賺錢，價格合理。 歡迎看店。英粵國：Karen 832-359-2562 832-230-8757	賺錢快餐店出售 Humble 大機場附近 3200 呎 地點好，生意穩 辦公大樓及商區林立 潛力極大，歡迎看店 609-373-5031	中日餐館轉讓 位 Katy 區 3000 呎 地點佳，生意穩 設備齊全 有意者請電： 929-330-7747	
路州餐館租/售 含地產及餐廳設備 建築 3000 SqFt，土地 1 Acre，40 停車位。 獨立建築物 / 備快餐道 軍隊附近 / 月收入近 8 萬 請聯繫 Jolin jolinc0104@gmail.com WeChat: jolinc014 832-613-4007 Amy		海鮮漢堡店出售 For Sale 此店在此已經營 35 年，獨立建築，800 呎。 地點極佳，大停車場，生意好 因東主榮退，現忍痛割愛，售價 90K 有興趣者歡迎看店議價。610/45 南 請英文電： 713-645-3001 5324 Telephone Road, TX 77087		中餐外賣店售 位 8 號邊/290 離中國城 20 分鐘 1600 呎，2 年新 新裝修，生意 3 萬 5。 歡迎看店。請電： 347-645-3070	蒙古鐵板店 位 Woodlands 生意穩定，易經營， 接手即可營業及賺錢 價格合理，歡迎看店 281-419-7777 917-686-2320	堂吃外賣店售 位西北區，地點佳， 生意穩，設備齊全， 歡迎看店議價 有意者請電： 832-237-1113 832-237-1122	日餐出售 位 Memorial 區 地段絕佳，生意穩定 2800 呎，潛力極大 有意者請電或短訊： 646-932-9787	

『霸王別姬』古裝舞台劇 2/17/2017 將於 Stafford Center 高水準演出

狂飆劇社將於 2 月 17 日(星期六) 7:30pm 在 Stafford Center (10505 Cash Road, Stafford, TX 77477)

隆重推出霸王別姬六幕古裝話劇，由著名大導演朱安平重出江湖親自掌舵，

入場券分 VIP 票 \$50，還有 \$30 以及樓上的 \$15，

欲購票者請電話聯絡羅秀娟 (832)607-5038 或電郵 julienews09@gmail.com，謝謝您的共襄盛舉

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱, 節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管, 內外油漆
保證質量, 免費評估。
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害, 房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償, 不收任何費用
免費檢查及估價, 諮詢電
713-732-8802

換屋頂地基修理
30年老美公司, 換新屋
頂及房屋地基修理,
如有牆或煙筒傾斜開裂
門窗變形, 你需要我們!
免費估價, 價格合理,
所有工程終身保證。
電: **713-515-7652**

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 40年專業經驗
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價, 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997 (Office)

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700
庭園美化
Gardening

嘉興庭院
17年經驗, 專業精良設
備, 專精 車道(水泥 磚
面)樓梯花壇, 鋪磚砌牆
各款 Patio, 鋪草種樹
Yard Cleanup 圍欄圍欄
自動噴水系統, 免費估價
專業設計, 質優價廉。
281-690-0335

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬, 樹木嫁接與移植
造石山, 魚池, 花架, 盆景
溫室, 涼亭, 陽台。請電:
832-670-9559
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電
路, 水路, 招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修。國粵
832-818-3185 吳

專業前後院&室內
Landscaping & Construction
裝修業務+庭園服務
花草樹木種植和修剪
前後院設計&美化
樹木嫁接與移植
噴水系統, 畫停車格
修籬笆。請電: 民 Manh
346-303-8699

地毯清潔
Carpet cleaning

好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭, 商業清洗
地毯, 地板, 磁磚, 水災,
地毯伸展, 高壓清洗,
清洗冷暖氣管道。
維修冷暖氣。
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持, 益明採用
大型蒸氣機, 洗地毯,
沙發, 淹水後清潔。
住家、辦公室、旅館、空房。
空房沒電亦可處理。
請電: **713-557-0074**
281-565-4788 Minh

地毯公司
Carpet company

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售
住宅商業高質量地毯
包工包料 \$1.8起
20年經驗, 保證滿意
價格最優, 免費上門估價。
832-858-4838 王

地板銷售安裝
700
Flooring Service

敦煌地板
地板 \$1.89/呎 & up
地磚、磁磚、花崗石
內外油漆, 廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣, 價格便宜
專業師傅安裝, 保證滿意
復合地板, 安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

地板銷售安裝
700
Flooring Service

樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓, 價格優惠。
專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
包工包料, 讓您省心, 安心, 放心, 承接大小裝修工
程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。
電話: **832-998-7880** **832-779-1688**
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電: 張先生
832-382-7058

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

專業廚櫃大理石
精做廚房, 浴室
大理石檯面
設計及安裝櫥櫃,
免費估價, 質量保證
多年經驗, 電: 崔先生
832-715-8588
●請幫手, 有無經驗均可

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板, 最新款式,
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston, TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

通排水管

爽快水管專業
專通下水道, 儀器檢查,
漏水堵水。
修換: 全屋來水管, 去水
管, 水錶漏水。
按裝: 熱水器, 水龍頭,
馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

下水道專家
\$65起。高科技
迅速為你解決
●地下下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道。
經驗豐富, 不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸
馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時。請電:
832-421-6698

上下水, 電 服務
免費評估, 收費合理,
強力疏通, 通了再收費。
●安裝維修上下水管路
●更換廚房, 衛生間設備
及熱水器。●庭院排水
7天24小時。質量保證。
346-276-5578 王

水管, 通水管
免費估價。儀器檢查:
漏水堵塞, 地下, 牆壁,
天花漏水, 通下水道,
不通不收費
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,
浴缸, 淋浴池, 裝排水口
改下水道, 換全屋水管
832-829-1860 黃

水務電器
Electrical
Plumbing Service

山東水電
●維修, 更換, 各種家用
電器, 熱水爐, 打碎機
洗碗機等等.....
●各種水務維修, 更換
●專業通下水道
不通不收費
832-576-8938

水電服務公司
執照電工, 經驗豐富。
灑水系統, 家電維修,
水電新建和修理,
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐
打碎機, 下水道。
281-610-2068

今日專業水務
專精: 超聲波測修各種漏水
疏通: 廁所, 廚房, 浴缸,
洗臉盆, 堵塞。
修換: 熱水爐, 絞碎機, 洗
碗機水喉, 馬桶等..
請電: 周先生
832-274-9079

Handyman
水務專家, 各式水龍頭
維修安裝。
多年房屋出租, 管理, 維
修經驗。馬桶, 洗碗機, 打
碎機, 高壓洗滌, 刷漆,
服務於大休士頓地區,
請電: Alex (國、粵、英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘乾機、家庭水電
花園澆水系統
請電: 蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾, 熱水爐具
冷暖空調, 抽風排氣
水喉水槽, 滴漏堵塞
開關插座, 生活電器
住家餐館, 質優價低
832-290-8770

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水, 堵塞及疑難雜症。
改移, 換新上下水管路,
熱水器, 水龍頭, 浴缸,
淋浴, 馬桶。●維修改裝
供電線路, 換電箱, 加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
洗衣機的去水道。
修換: 水管, 水喉, 打碎機,
浴缸, 熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

Plumbing Electrical
水務

滿意專業水電
專精上下水管漏水、堵塞、
閥門龍頭更換、熱水器打碎洗衣機、
軟水淨水系統、游泳池
家用電器、增加照明燈、車庫門、
監控系統的安裝維修。 讓您滿意!
832-576-6957

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,
百萬工作保險 精通各種住宅, 工業, 商業建築的
高級電工執照 新建, 改造, 安裝及維修, 已承接大型
免費評估價格 工廠, 商場, 辦公樓, 超市, 飯店,
保證服務質量 倉庫, 醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啟明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL: 29410
美國註冊公司, 德州高級電工牌照, Permit, Occupancy
Inspection & 百萬保險, 25年豐富經驗, 曾任職美國大
公司十多年, 技術精湛, 擅長為工、商、企業及住家, 提供新
建、改裝、升級、檢修(電路, 配電箱, 變壓器, 電機, 電爐, 電
熱水爐, 電燈, 各類風扇, 開關插座等電器設備及廣播音
響系統)所有電的工作保證符合美國用電安全規程,
這正是您信心的保證, 大小客戶, 無任歡迎, 免費估價。
713-628-8128 關耀榮 (國/粵/英) ●誠聘幫手

700
冷暖電氣
Electrical & AC Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央、分體、窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量, 價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

金源專業維修
20年經驗, 維修安裝:
商業/住宅:
冷暖氣, 冷氣漏水
餐館設備, 抽風馬達。
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源線
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖 **713-857-1492**
大陸劉 **832-552-0155**

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃
凍櫃, 小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

合家歡冷暖氣
專業安裝, 維修, 保養
冷暖氣系統
維修水電(開關, 電路,
電風扇, 馬桶, 熱水爐)
價格合理, 質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備, 電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統。
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠。
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。
832-807-3005

誠信專業冷暖氣
安裝, 維修冷暖氣
價格低, 質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養, 維修, 安裝,
家電, 熱水爐。
政府執照, 15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業冷暖氣
抓碼櫃, 凍庫, 菜庫
服務誠信, 價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

700
冷暖電氣
Electrical & AC Service

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅, 歡迎比較。
給我找最好的冷氣維修

吉順冷暖氣公司
Amara & Co. Contractors
LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣,
修理各種疑難雜症, 更換壓縮機, 蒸發器, 等...
換季保養及充冷媒。
政府認可, 質量保證, 免費估價
另專精洗衣機, 烘乾機, 熱水爐, 冰箱, 爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞, 價格優惠, 歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業
車房門, 自動開門機
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

清潔服務
Cleaning Service

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選, 蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔、室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗, 為您打造無塵健康生活空間。
本公司採用環保清潔藥劑, 專業保潔設備,
價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎諮詢熱線:
909-896-8257 (中) 713-820-7999 (英)
網站: **sunnycleaningpro.com**

700
鐵工廠
Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富, 保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門、窗、
後院鐵欄(包括不制)、
車庫門, 餐館不銹鋼
焊接, 家用電器等修理
832-513-0070

中興鐵工廠
30年專業經驗, 質量保證
防盜門窗, 冷氣機防盜罩,
庭院護欄, 車道大鐵門,
停車棚, 雨棚, 涼亭金屬構
件平台, 鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業
車房門, 自動開門機
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

泰平鐵工廠
工藝鐵門, 防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

700
門窗專家
Garage Service

車房門專家
商業, 住家, 鐵門及鐵欄
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證, 免費估價。
通國粵英語
20年經驗, 7天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業
車房門, 自動開門機
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗, 24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollins@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控、音響系統
設計, 安裝, 調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理。聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭\$29起
監控安裝每路\$65起
四路特價
沒有月費, 手機遠程觀看
工廠直營, 有安裝執照。
電: **713-779-8788**
倉庫: 9947 Harwin Dr.

監控系統安裝
監控系統4MP 超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套\$500起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

800
電腦維修
Computer Service

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS 軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

專業電腦服務
IT支持。個人/公司
不能啓動, 裝中文系統
速度變慢, 不能上網,
中毒。顯示不正常。
家庭/辦公自動化。
多媒體, 網站製作。
832-696-9819

各種維修服務
Computer Service

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: **cla@scdaily.com**
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

FOR SALE

汽車買賣
Car for sale

***好車自售**
Lexus LS430 8缸
2005年, 135000哩
黑色, 狀況佳, 哩數少
出售 \$8500
有意者請電:
832-818-6185

專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電: **646-633-0149**

800 汽車
保養修理
Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油\$18.99 年檢\$25 "銀金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
銀金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

最新2018年
休士頓華人電話簿
請至美南新聞索取

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健, 價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

SECURITY NOTICE

安全監控系統

監控安裝
高清監控攝像頭\$29起
監控安裝每一路\$65起
四路特價
沒有月費, 手機遠程觀看
工廠直營, 有安裝執照。
電: **713-779-8788**
倉庫: 9947 Harwin Dr.

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套\$500起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

監控、音響系統
設計, 安裝, 調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理。 聯系電話:
832-433-3311

零售批發出售

海參國際, 天天過節, 天天特價。
好消息! 海參國際的海參全部經過了美國FDA
食品檢驗檢疫, 成分天然營養豐富。海參國際為美南華人
提供全天然多品種的海參、花旗參, 及免費泡發海參。
送貨上門, 免費泡發。
本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。
請電: **832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)

美南新聞

保險服務
Insurance Service

生前福利壽保
活著也能獲得理賠
因重大疾病或事故, 可提前理賠
也可作為退休金, 終生拿錢
現金值只漲不跌, 8-10年翻一翻
832-274-7897

美南新聞日報 (Southern Chinese Daily News) **休士頓黃頁 (HOUCYP)**

分類廣告 (每週七次)

在本報刊登分類廣告。
您就能即刻同時享有一周七天。
一天二十四小時的網上廣告!!!

www.Today-America.com

收費標準 (每週七次)

(包括網上廣告)

一	周(7次)	\$45
二	周(14次)	\$80
三	周(21次)	\$105
一個月(28次)	\$125	

*以上是單格價目, 二格
價錢乘以2, 以此類推。

專治痛症

首次免費
中醫止痛療法, 專治
各類疼痛, 即刻見效。
養生按摩, 泰式按摩,
舒適身心, 首次免費。
請預約體驗
713-679-4890
832-275-3836

專治痛症

大慧除痛
交通, 工作, 運動, 意外受
傷, 失眠頭疼, 頸痛腰痛,
背疼, 椎間盤突出
坐骨神經痛, 五十肩,
手腳麻, 腫痛痛等一切
痛症, 無效不收費。
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

1000
Massage Service
按摩服務

1000
Massage Service
按摩服務

1000
Massage Service
按摩服務

莞式大保健
位中國城, 小妹年輕
漂亮, 提供按摩推油大
保健, 耐心為您提供各
種服務項目。服務時間
早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

新店新人新管理
經驗, 年輕, 漂亮的女
按摩師。熱石, 熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire #250 B
832-296-0818

小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩, 熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙, 回味無窮
832-941-6827

甜心
大陸模特兒
713-933-9095

女生宿舍
新店新人, 美女如雲
任君挑選,
價格合理, 服務一流,
休士頓中國城 77036
713-459-5895

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休士頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

性感. 白皙
高素質東洋女,
按摩技術嫺熟,
中國城. 10am-10pm
歡迎來電:
832-641-1289

新新新
新店新人新服務
多名佳麗, 年輕漂亮
1小時按摩全套
早10點-晚11點
713-815-8849

心悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

云水遙
新人連綿, 年青漂亮
活潑可愛, 熱情周到
耐心服務, 君莫失緣
832-217-4643

真愛台北
靚麗新人加入
技藝超群
帝王般的享受
保證回味無窮
不枉此生來一回
832-630-3343

1000
HIRING for Massage
按摩請人

1000
按摩請人
HIRING for Massage

***高檔SPA 招聘**
位Westheimer白人區
誠聘女按摩師一名
需有德州執照,
人品好, 有經驗, 會英文,
年齡45歲以下。
一周可上5-6天班。電:
832-833-0551

***誠招女按摩師**
位德州休士頓南部
正規床腳店
請有執照女按摩師
工作認真, 需自駕車
大費高, 小費好
Part time或Full time
832-277-5680

誠聘 專業男女按摩師
月收入5-6千, 需德州執照。
位休士頓最好醫療中心區正規床腳店,
一流品牌, 環境最優, 專業管理,
母公司連續四年, 評為海邊城市最佳按
摩店。本廣告長期有效。
有意請致電: **832-334-8674**

***正規床腳店**
位休士頓富人區,
客源穩, 生意好, 收入高,
聘手法好女按摩師
(色免), 需有德州執照
可報稅。意者請電:
832-276-4463
●另招周末Part time

按摩院招人
45號北按摩床店
位富人區, 工多, 小費好,
可住宿, 有德州執照
人好, 乾淨, 少是非,
無照勿擾。意者請電:
415-509-8668

休士頓北按摩店
3年老店出售
生意穩定, 3-4人做工
售價3萬。細節詳談。
●另招女按摩師,
可免費提供住宿,
或中國城可接送
713-815-5302

***高檔按摩店**
休士頓白人好區床店
誠聘有執照女按摩師
一名 (全工或半工)
45歲以下, 一年以上
經驗, 做工認真, 手法好
形象佳, 月入6000以上
電: **832-594-7244**

***休士頓市中心**
純床店。區好, 環境佳,
每天能做5-7個工
招45歲以下女按摩師
要有執照, 事少, 人品好,
做工認真, 簡單英文交流
能報稅。長工, 日兼職均可
請電: **713-493-8343**

正規按摩店誠招
女按摩師(20-40歲)
要求: 形象佳, 手法好
做工認真, 有身份,
會簡單英文, (色免談)
月入\$5000以上
中國城可接送。請電:
626-560-6315

招聘女按摩師
位休士頓南面
高檔白人區, 誠聘
有執照, 能自駕, 45歲
以下, 事少, 女按摩師。
生意穩定, 員工好相處
意者請電:
713-213-6771

聘足底按摩師
位Westheimer上
高檔白人區, 環境優雅
大費高, 小費好
會粵語者優先
832-831-8638
626-780-6443

招聘女按摩師
多年老店, 客人多,
小費好, 誠聘
有經驗女按摩師一名,
有執照者佳。會少許英文
工作時間: 11am-9pm
832-966-6868

全職女按摩師
2名。能英文溝通
有工卡, 有經驗,
態度良好
主動積極, 融入團隊
位 Cinco Ranch, Katy
意者請電:
281-944-9766

租售
Massage Store
SPA / Salon SALE
按摩店, 美容美甲店

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA / Salon

***按摩店出售**
Katy五年按摩老店,
5間按摩房, 6個腳床。
生意穩定, 房租適中,
因本人另有它業低價
出售。請短訊或電:
360-632-1887
360-632-3298

***香港超市附近**
按摩店出售
3按摩房, 1腳房,
1員工休息室 1前廳,
1個shower
無不良記錄, 房租低廉。
有意者請電
713-384-6840

床腳店出售
休士頓老美區,
生意穩, 裝修好, 乾淨,
設備全, 無不良記錄
可查! 因遷居其它
城市現轉讓,
聯系電話: 非誠勿擾
646-737-3665

按摩店轉讓
位59邊, 近中國城
1100呎, 2個按摩房
1個Table Shower
房租低廉, 因東主去
外州低價轉讓。
有意者請電:
713-367-9044

床腳店低價售
3個按摩房, 5張腳床
設備及證照齊全
1200呎, 地點佳, 穩賺錢
無不良記錄, 可查帳。
832-330-0755
●誠請男女按摩師

正規床腳店轉讓
位於8號南, 59號南
1300呎, 豪華裝修
6個按摩房, 無不良記錄
淋浴房, 洗衣, 烘乾齊全
低價出售2萬
意者請電:
713-494-5236

SPA店低價售
離中國城20分鐘
4個按摩房, 2個腳床
乾淨, 安全, 零事故,
客源穩定, 裝修好,
低價售1萬8(送押金)
先到先得。意者請電:
626-615-2675

美容美髮
Salon Service

中國城名髮髮廊
誠聘和招租
●有執照的美髮師和
有經驗的助理
全職或半職可, 分成高。
●有剪髮椅位置出租
歡迎加盟, 第一次免費
713-885-5775

Massage School
按摩學校
招生中
1000

Massage School
按摩學校
招生中
1000

Massage School
按摩學校
招生中
1000

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 "全額獎學金"
申請者: 需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效, 可用於全美46各州
成為有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電: **832-892-9618** Demi

按摩執照更新
州政府批准常年開辦
按摩執照更新班。
並提供開店諮詢,
代理申請個人, 公司
執照和經營許可證。
832-985-1188
王老師

專精按摩執照
個人, 開店: 申請, 補發,
更新。繪制設計店面平
面圖。協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知。聯邦認證
考試補習班。執照更新證
足療學習證。陳老師
832-713-0806

HFE 正規專業按摩學校招生
中文/英文: **713-528-2097**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速, 名額有限
●1/2018 開新班
(白班) 9am-2 pm
(晚班) 5pm-10pm
●按摩執照更新班。

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●1/02/2018 開新班(白班),
3個月內畢業。
●學費特優, 輔助聯邦考試, 免費接機。
●按摩執照更新班, 每週日 10am-4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org


















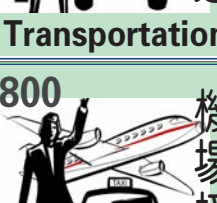
Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校, 辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營, 在休士頓開設有二個校區。
●正規教學已達31年之久, 校長親自授課。
●可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄。
●學員一次付出, 取得的小時證書終身有效, 可
用於申請全美46州按摩師執照。無後顧之憂。
●新開班: 1/15/2018 (白班 和 晚班)
常年招生, 報名請預約。 (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

按摩、跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師, 跌打中醫針灸碩士
1. 培訓專業按摩師, 聯邦車題 100% 通過
2. 按摩師執照更新。按摩業法律
3. 跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4. 按摩針灸穴位治療班 老實可靠
5. 預約按摩師按摩 **832-863-8882** 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

報名請從速, 名額有限
●1/2018 開新班
(白班) 9am-2 pm
(晚班) 5pm-10pm
●按摩執照更新班。

FMS(永泉)德州正規按摩學校
招生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●1/02/2018 開新班(白班),
3個月內畢業。
●學費特優, 輔助聯邦考試, 免費接機。
●按摩執照更新班, 每週日 10am-4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校, 辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營, 在休士頓開設有二個校區。
●正規教學已達31年之久, 校長親自授課。
●可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄。
●學員一次付出, 取得的小時證書終身有效, 可
用於申請全美46州按摩師執照。無後顧之憂。
●新開班: 1/15/2018 (白班 和 晚班)
常年招生, 報名請預約。 (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

 <p>鋼琴教室 Piano Class</p>	<p>*鋼琴招生 美國鋼琴碩士 經驗豐富 有愛心,耐心,責任心 教室位糖城(英/中/粵) 有志學鋼琴者請電: 813-562-9398</p>	 <p>1000 英文班招生 Registration</p>	<p>教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。 *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org</p>	 <p>托兒/幼兒園 Care Center</p>	<p>雙語幼兒園 醫學中心Rober's小學 對面,由蒙特梭利老師 主持,中英雙語 一對一教學,現收2.5-5歲 每月\$680. 電:徐老師 832-878-1686 德州執照 1662025</p>		
 <p>Gun License 申請帶槍執照</p>	<p>德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723</p>	 <p>Gun License 申請帶槍執照</p>	<p>德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 20年教官經驗 公民或綠卡者皆可 買賣新舊手槍。 意者請電: 832-858-0228</p>	 <p>零售批發出售</p>	<p>海參國際,天天過節,天天特價。 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人 提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。 送貨上門, 免費泡發。 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)</p>		
 <p>合法駕照 License</p>	<p>用護照考駕照 無需身份一天取照 清理全美罰單記錄 助中國駕照合法開車 申辦國際駕照 312-493-6878 312-848-6888</p>	<p>西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照, 外州轉換,本州延期, 新考需四份證件, 包接送,成功後收費! 206-992-5618 林先生</p>	 <p>800 狗狗寵物美容 Pet Grooming</p>	<p>糖城 QQ pups 寵物店店慶酬賓 值此店慶五周年, 從 11/14 至 12/31 狗狗基本美容、狗狗住宿八折優惠, 優質貴賓犬、德國牧羊犬幼犬, 大幅降價銷售。憑此廣告有折扣 需預約: 281-763-2198 店址:6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)</p>		<p>JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest</p>	<p>好狗狗美容院 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務 經驗豐富,手工剪毛。 ●寵物寄宿,精心照顧。 ●收費合理, 全天營業 請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8 號 Houston, TX 77077 (近中國城)</p>
 <p>諮詢顧問 Consultant</p>	<p>葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, 代理申請德州按摩院執照 等等... I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保。 翻譯及公證各類中英文文件 等等...</p>			 <p>考試輔導 Consultant</p>	<p>公民入籍考試輔導班 保證通過 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 * 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 * VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 * 面試由專業律師陪同 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036</p>		
 <p>Defensive Driving</p>	<p>安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二,三,六有班 (日) 請預約 9am~3pm.MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882</p>	 <p>1000 駕駛學校 Driving School</p>	<p>MT (好運)駕校 C2287 筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校 週一至週六均可安排路考,路考筆試\$125. 旅遊不須住滿30日, 無需地址証明. 周二筆試,周三路考,上午10點可取正式駕照。 ●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。 ●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成 筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)</p>		<p>美南駕校 中文普通話授課,保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2 旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生</p>		
 <p>1000 駕駛學校 Driving School</p>	<p>王朝百利駕校 好消息! 好消息! DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練路試, 在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天。 筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。 路考班: 可安排二個工作天完成。 安全班: 每月2次 12/17,01/7 歡迎B1B2 旅遊探親Austin,Dallas 外地學員 9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室) 電話: 832-633-5555 周師傅</p>			<p>趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎。 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519</p>		<p>A牌(18輪)B牌駕照 全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講, 英語水平,電腦筆試,車題練習, 一月內筆試合格100%。美國碩士主理 地址: 7001 Corporate Dr #213A 電話: 832-863-8882 ●中國城附近有屋出租</p>	
 <p>牙齒保健 Dental Service</p>	<p>牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙 832-231-8653 牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越</p>	<p>800 搬家公司 Moving Service</p>		<p>好運來搬家 公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語</p>	<p>= 搬 家 = \$58 832-613-4007 Amy</p>		<p>飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288 ● 台灣分公司 03-327-5533</p>
<p>聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com</p>		<p>Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價,在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982</p>	<p>四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜. 32年專業經驗,免費到府估價。 往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com</p>		<p>Tony's Fast Movers 快速搬運 住家/公寓/公司/倉庫: 長短途 超過18年專業經驗,細心負責 免費估價,保證最好價格。 英文電: 832-289-6211 長短途搬運 請電: 832-265-9258</p>		
<p>西南搬家 (O) 281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。</p>		<p>中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大小中型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。24小時服務 免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國</p>		 <p>辦理及接待 留學移民</p>	<p>留學 移民 精辦留學,入學申請, 獎學金,旅遊,探親,訪友, 轉學生身份,工卡, 回美證,婚姻或親屬等 各類綠卡,入籍。電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ: 1149248365</p>	 <p>翻譯接送 Translation</p>	<p>接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20年經驗。 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車</p>
 <p>800 機場接送 Transportation</p>	<p>小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生</p>	<p>*為民服務 小車,中車,大車 長途/短途 接送 搬家。電話: 832-217-9325 346-702-0227</p>	<p>安達客運 德州各旅遊景點一日遊 二日遊,全新8人座 機場,碼頭,商務,醫院, 政府執照司機。 代客翻譯。 713-494-5236</p>	<p>北京專業交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286 張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com</p>	<p>蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療 購物,AM,UT留學生, 用車及商務,20年駕齡, 百萬英哩記錄,經驗豐富, 安全準時,重誠信, 多款車型,優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750</p>	<p>*大超接送 機場,碼頭,旅遊,購物, 就醫,賭場,一日遊 豐田紅杉8座Suv 安全+準時+公道 24小時電話: 337-496-6775 微信: 26727105</p>	<p>阿川接送 *民宿 *家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法院 移民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家。 24小時恭候 832-966-6077</p>
 <p>800 機場接送 Transportation</p>	<p>百佳接送 機場,市內外接送 24小時服務 誠信+安全+準時 優良駕駛。 歡迎來電: 415-819-0278</p>	<p>接送服務 機場,碼頭,巴士站 24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588</p>	<p>老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605 微信: yu8322897605</p>	<p>吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候24小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA 豪華8人座 832-273-5003</p>	<p>老廣交通 24 小時服務熱線 713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送</p>	<p>廉價接送 機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296(手機)</p>	<p>北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645</p>
<p>千里姻緣 別猶豫,別錯過歲月 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151</p>		<p>*男士誠徵婚伴 公民,男,76歲退休,體健,新房, 獨居,家境小康,,尋年近60,體健, 性格溫和,愛整潔女士。 誠意者請電: 512-829-1629 512-771-1515</p>		<p>美國男士誠意徵婚友 白人,58歲,6呎,性格開朗,好脾氣,幽默, 經濟穩定,且負責任。 現誠尋30-45歲女士為婚友 或你有單身女性的朋友,亦可介紹給我。 有意者請將您的照片 Email 或 Text 給我 817-291-8173 bobpetty01@aol.com</p>		<p>52歲女士尋老伴 女,52,喪偶, 欲尋一位臭味相投的南方人士為伴 湖南,福建,廣東,四川人為佳。 請來電或短訊: 713-876-1278</p>	
<p>41男士徵婚 綠卡身份,喪偶一年,有穩定工作, 誠尋 善良,誠懇,健康 年齡30-43歲女士為婚友 有誠意者歡迎致電: 832-339-2071</p>		<p>替父征婚 公民老先生,身心俱康健。 家住中國城,優雅好環境。 尋有緣女士,七十歲上下。 請下午兩點後來電 713-772-2832</p>		<p>美國男士誠意徵婚 48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟, 誠尋20-40歲東方女士(有身份)為婚友, 先見面喝茶或咖啡互相了解, 再做進一步未來的規劃。 有誠意者請中文/英文 text: Charles 713-582-2157</p>		<p>50歲女士徵婚 有綠卡,161公分,長相漂亮 身體健康豐滿。穩定工作及經濟 尋找身體健康,重視家庭, 為人誠懇的50-65歲男性 誠意者請電: 979-388-8280 或發微信: 13924328390</p>	
<p>男士徵婚 美國公民,40歲,173公分, 在能源行業工作,有CPA執照, 為人誠懇,尋找身體健康,重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生為婚姻伴侶 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com 或發微信: wanlihe425</p>		<p>50歲男士徵婚 男50歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂 我依然為我們的將來而打拼,雖然現在是 一個流行帶著面具的時代,我依然真誠善良。 如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力, 麵包+愛情都會有的美國公民, 請 E-mail: 982219601@QQ.COM 或電: 832-607-1375 有酬謝</p>		<p>男士誠意徵婚 27歲,帥氣男孩,1.76米,大學, 經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心。 誠尋熱愛生活, 年齡相當的女孩為結婚伴侶。 誠意者電: 832-359-5666</p>		<p>男士徵婚 55歲離婚男士,美籍華僑 誠意征婚,小姐們,女士們。 有意者請電或可親蒞本人住家見面: 7527 Arista Dr., Houston, TX 77083 章先生 281-277-3754</p>	



Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036
Tel: 281-501-1820
Fax: Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
12/15/17~12/21/17

週五	週六	週日	週一	週二	週三	週四
FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
15	16	17	18	19	20	21

大中華超市休斯頓店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd, Building B
Houston, TX 77036

HUDSTON STORE
休斯頓店
ANNIVERSARY

1周年紀念

贈送10元現金禮卡
FREE \$10 Gift Card
— shop over 100 dollars —

12.12 - 12.18



加州橙
CALI ORANGE

68¢
磅/lb



天津鴨梨
YA PEAR

78¢
磅/lb



小板栗
SMALL CHESTNUTS

1.78
磅/lb



華騰油菜心
YU CHOY SUM

88¢
磅/lb



華騰奶油苗
BABY BOK CHOY TIP

98¢
磅/lb



華騰紹菜
NAPA

38¢
磅/lb



日本南瓜
JAP PUMPKIN

58¢
磅/lb



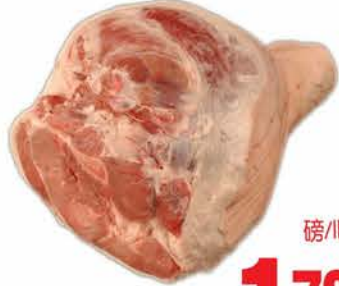
中國淮山
YAM

1.98
磅/lb



牛腩
BEEF ROUGH FRANK

2.99
磅/lb



豬腿肉
PORK MEAT

1.79
磅/lb



大雞腿
BIG DRUMSTICK

4.99
磅/lb



帶魚
BELT FISH

1.78
磅/lb



金鯧魚
GOLDEN POMFRET

1.98
磅/lb



Noodle
亞西 乾麵系列

3.98
袋/ea



三全湯圓/無糖
/黑糯米3種
GLUTINOUS RICE BALL

1.98
袋/ea



孖象牌 水磨
粘米粉/糯粉
RICE FLOUR GLUTINOUS

68¢
袋/ea



貓頭鷹牌 酸菜
SOUR MUSTARD

68¢
袋/ea



八道
御善炸醬大碗面
NOODLE

1.28
袋/ea



金山寺 鎮江香醋
VINGAR

98¢
罐/ea



H.C.紅衣花生
HC PEANUTS 56oz

3.98
袋/ea



華美 七彩糯玉米
COLORED CORN

1.98
袋/ea



親親
什錦味果凍-Q 熊
JELLO

5.98
罐/ea



兵團紅 新疆珍珠棗
DATES 2.5K

19.98
袋/ea

特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存量為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.